



LÉGENDE - LEGEND

ROUTE, REVÊTEMENT DUR.	ROAD, HARD SURFACE
ROUTE, SURFACE DE GRAVIER.	ROAD, LOOSE SURFACE
CHEMIN DE TERRE, ROUTE D'HIVER	CART TRACK, WINTER ROAD
SENTIER, PERCÉE OU PORTAGE	TRAIL, CUT LINE, PORTAGE
AGGLOMÉRATION	BUILT-UP AREA
CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVÈNEMENT; STATION, ARRÊT	RAILWAY; SIDING; STATION; STOP
PONT	BRIDGE
BASE D'HYDROAVIONS; ANCRAGE D'HYDROAVIONS	SEAPLANE BASE; SEAPLANE ANCHORAGE
MAISON; GRANGE	HOUSE; BARN
ÉGLISE, ÉCOLE, BUREAU DE POSTE	CHURCH; SCHOOL; POST OFFICE
TOUR; POINT DE REPÈRE	TOWER; LANDMARK OBJECT
Puits; PÉTROLE, GAZ, RÉSERVOIR; EAU	WELL; OIL, GAS, TANK; WATER
LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	POWER TRANSMISSION LINE
MINÉ; GRAVIER	MINE; GRAVEL PIT
DÉBLAI; REMBLAI	CUTTING; EMBANKMENT
FRONTIÈRE INTERNATIONALE, LIMITE PROVINCIALE AVEC BORNE ET NUMÉRO	INTERNATIONAL, PROVINCIAL BOUNDARY WITH MONUMENT AND NUMBER
LIMITE PROVINCIALE, NON ARPENTÉE	PROVINCIAL BOUNDARY, UNSURVEYED
LIMITE DE COMTÉ, DE DISTRICT	COUNTY, DISTRICT BOUNDARY
LIMITE DE TOWNSHIP, DE CANTON, DE PAROISSE	TOWNSHIP, PARISH BOUNDARY
LIMITE DE MUNICIPALITÉ	MUNICIPALITY BOUNDARY
LIMITE DE RÉSERVES, SANCTUAIRES, PARCS, ETC.	RESERVE, SANCTUARY, PARK, ETC. BOUNDARY
LIMITE DE SURFACE REPÉRÉ, LIMITE APPROXIMATIVE	OUTLINED LANDMARK AREA, BOUNDARY APPROXIMATE
COIN DE TOWNSHIP (A.T.C.); ARPENTE, NON ARPENTÉ	D.L.S. TOWNSHIP CORNER; SURVEYED, UNSURVEYED
COINS DE SECTION (A.T.C.)	D.L.S. SECTION CORNERS
POINT DE CONTRÔLE PLANIMÉTRIQUE	HORIZONTAL CONTROL POINT
REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	BENCH MARK WITH ELEVATION
POINT COTÉ, PRÉCIS	SPOT ELEVATION, PRECISE
COURS D'EAU OU RIVE; IMPRÉCIS	STREAM OR SHORELINE; INDEFINITE
LAC; LAC INTERMITTENT; LAC PEU PROFOND	LAKE; INTERMITTENT LAKE; SHALLOW LAKE
TERRAIN INONDÉ	FLOODED LAND
MARAIS; BOISÉ MARÉCAGEUX, FONDRIÈRE À FLAMBOIRS	MARSH; SWAMP (WOODED); STRAW BOG
LIT DE RIVIÈRE ASSÉCHÉ AVEC CHENAUX	DRY RIVER BED WITH CHANNELS
RAPIDES; CHUTES; RAPIDES	RAPIDS; FALLS; RAPIDS
ESTRANS; SABLE SOUS L'EAU; ROCHES	FORESHORE FLATS, SAND IN WATER; ROCKS
TOUNDRA; LACS EN TOUNDRA	TUNDRA; LAKES IN TUNDRA
POLYÈDRES DE TOUNDRA	POLYGONS
FONDRIÈRE DE PALSE	PALSA BOG
BARRAGE; QUAI	DAM; WHARF
CHAMP DE GLACE (GLACIER); MORAINÉ	ICEFIELD (GLACIER); MORAINÉ
GLACE AVEC DÉBRIS	DEBRIS COVERED ICE
PINGO	PINGO
FOSSÉ	DITCH
COURBES DE NIVEAU	CONTOURS
COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	APPROXIMATE CONTOURS
COURBE DE CUVETTE	DEPRESSION CONTOUR
FALAISE	CLIFF
POINT COTÉ, APPROXIMATIF; SUR TERRE; SUR L'EAU	SPOT ELEVATION, APPROXIMATE; LAND; WATER
ESKER	ESKER
SABLE; DUNES DE SABLE; PLAGES SURÉLEVÉES	SAND; SAND DUNES, RAISED BEACHES
LIEU HISTORIQUE	HISTORIC SITE
SURFACE BOISÉE; FORÊT; ESPACE DÉNUDÉ; CLAIÈRE	WOODED AREA; FOREST; CLEARED AREA

GLOSSAIRE - GLOSSARY

RÉSERVOIR RESERVOIR

Utiliser le diagramme pour obtenir les valeurs numériques d'ÉCLINISATION MOYENNE APPROXIMATIVE AU CENTRE DE LA CARTE EN 1990. Variation annuelle décroissante 1.3".

Use diagram only to obtain numerical values APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1990 FOR CENTRE OF MAP. Annual change decreasing 1.3".

QUADRILLAGE UNIVERSEL TRANSVERSE DE MERCATOR DE MILLE MÈTRES ZONE 18 ONE THOUSAND METRE UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID

DESIGNATION DE LA ZONE DU QUADRILLAGE GRID ZONE DESIGNATION	IDENTIFICATION DU CARRÉ DE 100 000 m DE 100 000 m SQUARE IDENTIFICATION
18U	VQ

EXEMPLE DE LA MÉTHODE EMPLOYÉE POUR FIXER DES REPÈRES À UN MÈTRE PRÈS

EXAMPLE OF METHOD USED TO GIVE A REFERENCE TO NEAREST 100 METRES

99	98	97	96
95	96	97	98

POINT DE REPÈRE REFERENCE POINT

ÉGLISE - CHURCH (ci-dessus) (as above)

ABSCISSE. Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement à gauche du repère. ESTATING: Read number on grid line immediately to left of point.

Estimer le nombre de diamètres du carré entre cette ligne et le repère en direction est. Estimate tenths of a square from this line eastward to point.

ORDONNÉE. Note le chiffre de la ligne du quadrillage immédiatement en dessous du repère. NORTHING: Read number on grid line immediately below point.

Estimer le nombre de diamètres du carré entre cette ligne et le repère en direction est. Estimate tenths of a square from this line eastward to point.

REPÈRE AU QUADRILLAGE GRID REFERENCE

La référence la plus près est à 100 000 mètres. Nearest similar grid reference 100 000 metres.

Échelle 1:50 000 Scale

0 1000 2000 3000 4000 Metres

0 1 2 3 Miles

LAC GUYER

MUNICIPALITÉ DE BAIE-JAMES

QUÉBEC QUÉBEC

ALTITUDES EN PIEDS

ÉQUIDISTANCE DES COURBES 50 PIEDS

SYSTÈME DE RÉFÉRENCE GÉODÉSIQUE NORD-AMÉRICAIN 1927

PROJECTION TRANSVERSE DE MERCATOR

POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES REPÈRES DE NIVELLEMENT ET LES BORNES GÉODÉSIQUES, PRIÈRE DE S'ADRESSER À LA DIVISION DES LÈVES GÉODÉSIQUES, CENTRE CANADIEN DES LÈVES, OTTAWA.

ELEVATIONS IN FEET ABOVE MEAN SEA LEVEL

CONTOUR INTERVAL 50 FEET

NORTH AMERICAN DATUM 1927

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION

INFORMATION CONCERNING BENCH MARKS AND HORIZONTAL SURVEY MONUMENTS CAN BE OBTAINED FROM GEODETTIC SURVEY, CANADA CENTRE FOR SURVEYING, OTTAWA.

PRODUCED BY THE CANADA CENTRE FOR MAPPING, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES. INFORMATION CURRENT AS OF 1989. PUBLISHED 1990.

COPIES MAY BE OBTAINED FROM THE CANADA MAP OFFICE, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES, OTTAWA, OR YOUR NEAREST MAP DEALER.

©1990, HER MAJESTY THE QUEEN IN RIGHT OF CANADA, DEPARTMENT OF ENERGY, MINES AND RESOURCES.

LAC GUYER

33 G/11

EDITION 2 EDITION

Énergie, Mines et Ressources Canada

Energy, Mines and Resources Canada